



と あ さき ないせんでんわ
問い合わせ先の 内線電話を かける ときは、
くやくしょだいひょう
区役所代表 03-3802-3111 を 先に かけて ください。

しんがたころなういるす
新型コロナウイルス (COVID-19) に かかる 人が 増えて います。
くりすますや、あたらしいとしのばーていーのとき
クリスマスや、新しい年のパーティーの時、気をつけてください！

にほんご
やさしい日本語

◆◆◆新型コロナウイルス (COVID-19) に
かかる かもしれない「5つの とき」◆◆◆

1. お酒を 飲みながら 話したり、ご飯を 食べたり
するとき

お酒を 飲むと、声が 大きくなります。狭い
ところ、外の 空気が 入らない 所に、長い 時間、たく
さんの 人と 一緒に いないで ください。

そして、他の 人と 同じ グラスで 飲み物を 飲ま
ないで ください。他の 人と 同じ 箸を 使わないで
ください。



2. たくさんの 人が 集まって、長い 時間 飲む とき、
食べる とき

他の 人と ごはんを 食べる 時、次の ことに 気
をつけて ください。

- 少ない 人数で 食べて ください。
- 短い 時間で 食べて ください。
- たくさんの 人と 食べる 時、大きい 声に なり
ます。つばが 飛んで、新型コロナウイルスに
かかる かもしれません。
- お酒を 飲む 時、1日に 1つの 店だけに行っ
て ください。



3. マスクを 付けないで 話す とき

マスクを 付けないで、他の 人と 近くで 話さな
い ください。マスクを 付けないで、歌を 歌わな
い ください。

そして、他の 人と 一緒に 車や バスに 乗る 時
も、マスクを 付けて ください。



4. 狭い 所で 他の 人と 一緒に 住んでいる とき

寮 (学生や社員が一緒に住む所) など、狭い部
屋で、長い 時間 一緒に 生活する 時、気をつけて
ください。

みんなで 使う 所 (寮の 部屋、トイレなど) に
いる 時、気をつけて ください。



5. 仕事をする 所から 他の 所に行った とき

休憩室 (休む所) や 喫煙所 (煙草を吸う所)、
更衣室 (服を着替える所) へ 行った 時、気をつけ
て ください。



えいご
英語

◆◆◆5 Ways You May Get COVID-19◆◆◆

1. Talking when drinking alcohol or when eating food

Your voice gets louder when drinking alcohol.
Do not be around many people for long
periods of time in small or poorly ventilated
places.

Do not drink from the same glass as another
person. Do not use the same chopsticks as
another person.



2. When drinking or eating for a long time when many people are gathered

Be aware of the following when eating food
with others:

- Only eat with a few other people
- Eat within a short period of time
- Voices get louder when eating with many
people. Spit will fly through the air and you
may become infected with COVID-19
- When drinking alcohol, only go to one bar or
restaurant per day



3. When talking without a mask

Do not talk with someone up close without
wearing a mask. Do not sing without wearing
a mask.

Please wear a mask when riding in a car or
on a bus with other people.



4. When living with other people in small spaces

Be careful when in a small room for long
periods of time with others in dorms, etc.
Be careful when in spaces that are used by
everyone (dorm rooms, bathrooms, etc.).



5. When going to somewhere else from your workplace

Be careful when going to the break room,
smoking room, or changing room.





신형코로나바이러스 (COVID-19) 의 감염자가 늘어나고 있습니다.
크리스마스파티, 송년회, 신년회에 참가하실 때는 주의해 주세요!



한국어
韓國語

◆◆◆신형코로나바이러스 (COVID-19) 에
감염되기 쉬운「5 가지 장면」◆◆◆

1. 회식을 하면서 대화를 하는 경우

술을 마시면 목소리가 커집니다. 환기가 되지않는 좁은실내에서 장시간 많은 사람들이 같이 머물지 말세요.
또한 다른사람과 같은 잔을 돌려 술을 마시거나 같은 젓가락을 함께 사용하지 않습니다.



2. 많은 사람이 모여 장시간 식음을 하는 경우

타인과 식사를 할 경우에는 다음사항에
조심하세요

- 적은인수로 식사를 합시다.
- 식사는 짧은시간에 마칩니다.
- 많은사람이 함께식사를 할때는 목소리가 커지며 침이 튀게 됩니다. 신형코로나 바이러스에 감염될 가능성이 있습니다
- 음주를 하는 음식점은 하루에 한곳에 만 갑시다.



3. 마스크를 하지않고 대화를 할때

마스크를 착용하지 않은 채 타인과 가까이에서 대화를 하지 않습니다.
또한 노래를 하지 않습니다.
차, 버스에 승차하는 경우에도 마스크를 착용해 주세요



4. 좁은 공간에서 타인과 함께 생활을 하는 경우

기숙사 (학교, 직장 관계) 등 좁은 방에서 합숙생활의 경우에는 공동사용장소인 기숙사의 방, 화장실등에 서도 주의해야 합니다



5. 사무실 이외의 다른 장소로 이동할때

휴게실, 깃연소, 강의실 등에 이동했을때도 조심하십시오.



新冠 (COVID19) 感染者正在增加。
举办圣诞节、新年聚会时请注意预防新冠病毒的传播!



中国語
中國語

◆◆◆容易感染新冠 (COVID19)
病毒的《5 种情况》◆◆◆

情况 1 饮酒用餐等社交聚会

饮酒时，说话音量会不知不觉的提高。很多人长时间呆在狭小、不通风的空间里会增加感染的风险。

共同使用杯子、筷子等也会增加感染的风险。



情况 2 多人数长时间聚餐

与他人聚餐时请注意以下几点:

- 尽量少人数聚餐。
- 短时间内聚餐。
- 多人聚餐饮酒，需大声说话，唾液飞沫传播频繁，容易感染。
- 要想饮酒聚餐，最好一天只去一家店。



情况 3 不戴口罩说话时

不戴口罩近距离交谈、唱卡拉 OK，会使唾液飞沫弥漫在空气中，增加感染的危险。

开车或乘坐公共汽车时，也请戴好口罩。



情况 4 在狭小的空间共同生活

在宿舍等狭小的房间里，因长时间在同一空间共同生活，请多加小心。

共用场所（如宿舍的房间、厕所等）也很容易被感染。



情况 5 从工作的地方移动到其他场所时

工作时去休息室、吸烟室、更衣室等任何一个地方，都需要做好预防感染措施。

